

Turkish transcript:

Türkiye’de en çok beğendiğin üniversite ne?

Aslında ben lisedeyken birçok kez Sabancı Üniversitesi’ne gittim. Çünkü onların Toplumsal Duyarlılık projeleri vardı. Hatta bizim okula da geliyorlardı. Toplumsal Duyarlılık projeleri, bildiklerini bilmeyenlere aktarma gibi birşey varsayabiliriz, aslında açılımını da pek bilmiyorum. Onlar bizim okula geliyorlardı. Tango dersleri veriyordu, işte satranç dersleri veriyorlardı. Sonra baktılar gerçekten bizim okuldakilerden ziyade daha farklı okuldaki öğrencilerin bunlara ihtiyacı var, çevredeki okullara gitmeye başladılar devlet okullarına. Sonra işte biz de Sabancı Üniversitesi öğrencileri ile birlikte gidiyorduk. Aslında Sabancı Üniversitesi’ni bayağı beğeniyorum, ama bulunduğu yer konumuyla hiç beğenmiyorum. Organize Sanayi Bölgesinin ortasında olduğu için sürekli bir iğrenç kokuya maruz kalıyorlar, öğrenciler. Hatta basketbol çalışmalarımı da Sabancı Üniversitesi’nin kapalı spor salonunda yapıyorduk.

Ama benim en favori üniversitem Boğaziçi Üniversitesi. Tabi ki en önemli özelliği bulunduğu yer. Ben yurtdışına başvurduğum süreçte Greenmore koleje başvuruyordum. Ve mülakat yaptığım kişi Boğaziçi’nde profesör olduğu için Boğaziçi’ne ilk kez o zaman gittim, mülakat için, ve denizi görür görmez böyle gözlerim bir açıldı, çok muhteşem bir yerde, Boğaziçi Üniversitesi. Aynı zamanda eğitim sistemi hakkında da duydukça böyle daha da bir beğeniyorum. Öğrenci yapısı açısından da hoş bir üniversite. Aynı zamanda kütüphaneleri lisedeyken de çok kullandığım bir kütüphaneydi. Fizik öğretmenimiz Boğaziçi mezunu olduğu için aynı zamanda Boğaziçi’nde doktora yapıyordu. Kendisi sürekli bize bizim kütüphanemizde olmayıp da Boğaziçi’nde olan kitapları getiriyordu. Ve sanırım Türkiye’nin en büyük kütüphanelerinden biri. Yıldız, pardon Bayezıt’taki Devlet Kütüphanesinden sonra, ama yanlış biliyor da olabilirim. Aynı zamanda güzel film koleksiyonları da var. Çok faydalandım Boğaziçi Üniversitesi’nden.

English translation:

Which university in Turkey do you like the most?

Actually, I went to Sabancı University a couple of times when I was in high school, because they had Society Awareness Projects. They even used to come to our school. We can think of Society Awareness Projects as transferring what you know to people who don’t know it, but I actually don’t know its meaning very well. They used to come to our school. They used to give tango classes, chess classes. Then they realized that the students in the schools around us needed them more than we needed them. They started going to the neighboring schools, to the state schools. Later, we used to go there with the Sabancı University students. I actually like Sabancı University a lot, but I don’t like the

place where it is located. Since it is in the middle of the Organized Industrial District, the students are exposed to a disgusting smell. We even used to do our basketball work-outs in the closed stadium at Sabancı University.

But my favorite university is Boğaziçi University. Its most important attribute is definitely where it is. During the period when I was applying (to study) abroad, I applied to Greenmore College. And since the person who was interviewing me was a professor at Boğaziçi, that was when I first went to Boğaziçi for an interview. And once I saw the sea, my eyes opened wide. Boğaziçi University is in a magnificent place.

At the same time, I like it more as I hear more about its system of education. It is a nice university in terms of its student population. Its library is also was a library I used a lot when I was in high school. Since our Physics teacher was a graduate from Boğaziçi, s/he was doing his/her PhD at Boğaziçi. S/he always brought us books that weren't in our library but were in Boğaziçi. And I think it is one of the biggest libraries in Turkey. [It is the] largest after the State Library in Yıldız . . . Sorry, in Bayezıt, but I might be wrong about that. They also have a good film collection. I benefited a lot from Boğaziçi University.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated